

— het uitbreidingsgebied voor industrie dat opgenomen is voor de papierfabriek te Virginal; er moet overgegaan worden tot de afschaffing van de tracé van de spoorweglijn Ecaussinnes-Clabecq tussen het station van Virginal en de Zuidgrens van het industriegebied; het station, de bijgebouwen en de kom van de spoorweglijn in het industriegebied ingevoegd worden; ten einde de nodige industriële uitbreidingen toe te laten.

Bescherming van het patrimonium. — Rangschikking als monument en als landschap

Bij besluit van de Executieve van 16 mei 1989 wordt de Saint-Roch-kapel, gelegen Saint-Rochstraat, te Perwez, gerangschikt als monument en wordt het geheel, gevormd door dit gebouw en zijn directe omgeving, met inbegrip van een deel van de straat, gerangschikt als landschap, overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 7 tot 13 van het decreet van 17 juli 1987 betreffende de bescherming van het onroerend patrimonium.

Bij besluit van de Executieve van 13 juni 1989 worden de gevels en bedakingen van de gebouwen van de hoeve van de abdij van Grandpré (waarvan het ingangsportaal reeds bij koninklijk besluit van 3 augustus 1956 gerangschikt is), gerangschikt als monument en wordt het geheel gevormd door deze gebouwen en de omliggende terreinen, te Gesves, vroegere gemeente Faulx-les-Tombes, gerangschikt als landschap, overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 7 tot 13 van het decreet van 17 juli 1987 betreffende de bescherming van het onroerend patrimonium.

AVIS OFFICIELS

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

28 JUILLET 1989. — Circulaire n° 6
Nouvelle phase de la réforme de l'Etat
Restructuration de l'Administration

Monsieur le Ministre,
Madame le Secrétaire d'Etat,
Monsieur le Secrétaire d'Etat,

La restructuration de l'Etat se concrétise actuellement pour le personnel des ministères, par le transfert d'agents des ministères traditionnels vers les Services des Exécutifs communautés et régionaux.

A ce sujet, il convient de distinguer les services dont les agents sont transférés d'office aux Exécutifs et les services dont le transfert des agents à un Exécutif s'effectuera, dans la mesure du possible, sur la base du volontariat, les transferts d'office n'intervenant que s'il y a insuffisance de candidats.

Le transfert des agents aux Exécutifs s'effectue d'office dans les services dont la totalité ou la quasi-totalité des agents est transférée vers les Exécutifs. Ces services sont repris aux annexes I et II de l'arrêté royal du 25 juillet 1989 déterminant les modalités de transfert du personnel des ministères aux Exécutifs des Communautés et des Régions ou de l'arrêté royal du 25 juillet 1989 réglant le passage de membres du personnel au Ministère de la Région bruxelloise. Les services dont la quasi-totalité des agents est transférée, sont ceux où une cellule nationale est maintenue en vertu de l'article 2, § 2, b), alinéa 1^{er} des mêmes arrêtés. Il sera fait appel au volontariat des agents dans chacun de ces services pour l'occupation des emplois des cellules nationales maintenues.

Le transfert des agents s'effectue sur base du volontariat d'abord et par mesure d'office ensuite dans les services dont une partie des agents seulement est transférée. Ces services sont repris à l'annexe III des arrêtés royaux cités plus haut.

Tous les agents d'un ministère traditionnel dont un service comprend une partie des agents transférés peuvent être volontaires pour occuper un des emplois correspondant à leur grade à l'exception des agents qui appartiennent à un service qui est totalement ou quasi-totalement transféré; de plus, si une ou plusieurs barrières existent entre les administrations d'un ministère, la faculté d'être volontaire est limitée aux agents affectés aux services qu'aucune barrière ne sépare des services dont les agents sont transférés.

Les agents à qui la possibilité est offerte de se porter volontaires pour un Exécutif ont-ils un intérêt à le faire?

OFFICIËLE BERICHTEN

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

28 JULI 1989. — Omzendbrief nr. 6
Nieuwe fase van de staatshervorming
Herstructurering van de Administratie

Mijnheer de Minister,
Mevrouw de Staatssecretaris,
Mijnheer de Staatssecretaris,

Thans krijgt de herstructurering van de Staat voor de personeelsleden van de ministeries concrete vorm in de overdracht van personeelsleden van de traditionele ministeries naar de Diensten van de Gemeenschaps- en Gewestexecutieven.

In dat verband moet een onderscheid worden gemaakt tussen de diensten waarvan de personeelsleden van rechtswege naar de Executieven worden overgedragen, en de diensten waarvoor bij de overdracht van de personeelsleden naar een Executieve in de mate van het mogelijke een beroep zal worden gedaan op vrijwilligers, waarbij de overdrachten van rechtswege alleen zullen plaatsvinden indien er onvoldoende gegadigden zijn.

De overdracht van de personeelsleden naar de Executieven geschiedt van rechtswege in de diensten waarvan alle of nagenoeg alle personeelsleden naar de Executieven worden overgedragen. Deze diensten worden vermeld in de bijlagen I en II van het koninklijk besluit van 25 juli 1989 tot vaststelling van de wijze waarop de personeelsleden van de ministeries overgaan naar de Gemeenschaps- en Gewestexecutieven of van het koninklijk besluit van 25 juli 1989 waarbij het overhevelen van personeelsleden naar het Ministerie van het Brusselse Gewest wordt geregeld. De diensten waarvan nagenoeg alle personeelsleden worden overgedragen, zijn die waarbij een nationale cel wordt behouden krachtens artikel 2, § 2, b), eerste lid, van diezelfde besluiten. In ieder van deze diensten zal een oproep tot vrijwilligers worden gedaan voor het bekleden van de betrekkingen in de nationale cellen die worden behouden.

De overdracht van de personeelsleden gebeurt eerst op basis van een oproep tot vrijwilligers en daarna van rechtswege in de diensten waarvan alleen een deel van het personeel wordt overgedragen. Deze diensten worden vermeld in bijlage III van voornoemde koninklijke besluiten.

Alle personeelsleden van een traditioneel ministerie waarvan een dienst een deel van de overgedragen personeelsleden bevat, kunnen zich als vrijwilliger opgeven voor het bekleden van een betrekking die met hun graad overeenstemt, met uitzondering van de personeelsleden die behoren tot een dienst die geheel of nagenoeg geheel wordt overgedragen; indien daarenboven één of meer afsluitingen bestaan tussen de besturen van een ministerie, wordt het vrijwilligerschap voorbehouden voor de personeelsleden die bij de diensten, die door geen enkele afsluiting zijn gescheiden van de diensten waarvan de personeelsleden worden overgedragen, zijn geaffecteerd.

Wat is het belang van een vrijwillige overdracht naar een Executieve voor de personeelsleden die over die mogelijkheid beschikken?

Les membres du personnel transférés vers un Exécutif gardent tous les droits et avantages qu'ils avaient acquis dans leur ministère traditionnel : ancienneté administrative, ancienneté pécuniaire et, le cas échéant, allocations, indemnités, primes et autres avantages propres. A titre transitoire, jusqu'à la clôture des négociations au sein des Comités de secteur respectif sur la question des prestations des services sociaux, les engagements octroyés sur base des règlements desdits services sociaux, avant le transfert des agents, seront exécutés. Dans les conditions et délais prévus à l'article 4, § 2, de l'arrêté royal précité (1), l'exercice de fonctions supérieures pourra être maintenu sans que le transfert ait un effet sur l'allocation accordée. Tous ces droits et avantages sont garantis à ceux qui ont demandé leur transfert comme à ceux qui ont été transféré d'office.

Si un Exécutif décide d'établir tout en partie d'un service d'une administration centrale concernée par la restructuration, en-dehors de l'arrondissement de Bruxelles-Capitale, les membres du personnel des ces services pourront demander à être réaffectés dans un ministère traditionnel, d'abord par le régime de la permutation avec un agent du ministère traditionnel demandé ou, à défaut de candidat, via le service de réaffectation de la Fonction publique. Ce droit ne pourra être exercé que si l'agent demandeur n'a pas encore obtenu dans les Services de l'Exécutif une promotion ou un changement de grade (autre qu'en carrière plane).

Il vous appartient conformément à l'article 2 de l'arrêté royal du 25 juillet 1989, d'inviter, par un ordre de service :

1° les agents appartenant aux services repris à l'annexe II des arrêtés royaux du 25 juillet 1989 dans lesquels une cellule nationale est créée et titulaires d'un grade repris dans cette cellule nationale, à faire connaître leur vœu éventuel de rester affectés à leur service, dans le ministère traditionnel. Une annexe spécifique à chaque ministère concerné détermine la liste des emplois pour lesquels l'appel aux volontaires est fait. Seuls les agents appartenant aux services mentionnés à l'annexe II peuvent se porter candidats aux emplois pour lesquels l'appel est fait;

2° les agents concernés par le volontariat vers les Exécutifs à faire connaître leur vœu éventuel d'être affectés à un emploi correspondant à leur grade dans un de ces Exécutifs; une annexe spécifique à chaque ministère concerné détermine la liste des emplois des services repris à l'annexe III des arrêtés précités, pour lesquels l'appel aux volontaires est fait. L'appel est fait au sein du ministère (sauf s'il existe une ou plusieurs barrières dans le ministère, auquel cas, l'appel est fait uniquement au sein du service repris à l'annexe III), mais priorité sera accordée aux agents qui relèvent du service repris à l'annexe III, entre agents ayant la même qualité.

Afin que les agents soient aussi bien informés que possible, je vous prie de faire figurer en annexe à l'ordre de service, s'il y a lieu :

1° la liste des services de votre ministère où les transferts aux Exécutifs sont effectués d'office, sans qu'il subsiste de cellule nationale;

2° la liste des services de votre ministère où les transferts aux Exécutifs sont effectués d'office, mais dans lesquels subsiste une cellule nationale, ainsi que la liste des emplois de cette cellule;

3° la liste des services dont une partie seulement des emplois est concernée par les transferts et où l'affectation à ces emplois s'effectue sur la base du volontariat ainsi que la liste des emplois.

Ces listes seront établies sur la base des annexes 1, 2 et 3 de la présente circulaire.

(1) Arrêté royal du 25 juillet 1989, article 4, § 2 : Lorsqu'un membre du personnel est chargé de l'exercice d'une fonction supérieure dans son ministère, il est uniquement tenu compte pour son transfert de son grade statutaire. Si, dans les services de l'Exécutif, il est à nouveau chargé, dès la date de son transfert et sans interruption, de l'exercice de la même fonction supérieure que celle qu'il a exercée dans le ministère traditionnel, il est censé poursuivre l'exercice de la fonction antérieure pour l'application de l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les administrations de l'Etat.

De personeelsleden die worden overgedragen naar een Executieve, behouden alle rechten en voordelen die zij hadden in hun traditioneel ministerie : administratieve anciënniteit, geldelijke anciënniteit en eventueel vergoedingen, toelagen, premies en andere specifieke voordelen. Als overgangsmaatregel tot op het ogenblik waarop de onderhandelingen in de respectieve sectorcomités inzake de dienstverlening van de sociale diensten worden afgesloten, zullen de verbintenissen toegekend op basis van de reglementen van de sociale diensten vóór de overdracht van de personeelsleden, worden nagekomen. Volgens de voorwaarden en binnen de termijnen vastgesteld bij artikel 4, § 2, van voornoemd koninklijk besluit (1), mag de uitoefening van hogere functies worden behouden zonder dat de overdracht een invloed heeft op de toegekende vergoeding. Al deze rechten en voordelen zijn gewaarborgd voor hen die hun overdracht hebben aangevraagd, en voor hen die van rechtswege zijn overgedragen.

Indien een Executieve besluit een dienst van een hoofdbestuur waarop de herstructurering betrekking heeft, volledig of gedeeltelijk buiten het arrondissement Brussel-Hoofdstad te vestigen, kunnen de personeelsleden van deze diensten vragen om te worden gereffecteerd in een traditioneel ministerie, eerst via het stelsel van omwisseling met een personeelslid in het gevraagde traditioneel ministerie of, zo er geen gegadigde is, via de reëffectatiedienst van Openbaar Ambt. Dat recht kan worden uitgeoefend alleen wanneer de aanvrager in de Diensten van de Executieve nog geen bevordering of verandering van graad (behalve in vlakke loopbaan) heeft bekomen.

Via een dienstmededeling moeten overeenkomstig artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 juli 1989 :

1° de personeelsleden die behoren tot de diensten vermeld in bijlage II van de koninklijke besluiten van 25 juli 1989 waarin een nationale dienst wordt behouden, en die een graad bekleden die in die nationale cel wordt overgenomen, worden verzocht kenbaar te maken dat zij eventueel willen geëffecteerd blijven bij hun dienst in het traditioneel ministerie; in een voor ieder betrokken ministerie specifieke bijlage zal de lijst worden vastgesteld van de betrekkingen waarvoor een oproep tot de vrijwilligers wordt gedaan. Alleen de personeelsleden die behoren tot de diensten vermeld in bijlage II mogen zich aanmelden voor de betrekkingen waarvoor de oproep gebeurt;

2° de personeelsleden die voor de groep tot de vrijwilligers voor de Executieven in aanmerking komen, worden verzocht kenbaar te maken dat zij eventueel wensen geëffecteerd te worden op een betrekking die overeenstemt met hun graad in één van deze Executieven; in een voor ieder betrokken ministerie specifieke bijlage zal de lijst worden vastgesteld van de betrekkingen in de diensten vermeld in bijlage III van voornoemde besluiten, waarvoor een oproep tot de vrijwilligers wordt gedaan. De oproep gebeurt in het ministerie (behalve indien er één of meer afsluitingen in het ministerie bestaan; in dat geval gebeurt de oproep alleen in de dienst vermeld in bijlage III), maar de prioriteit zal worden gegeven aan de personeelsleden die behoren tot de dienst vermeld in bijlage III, tussen personeelsleden met dezelfde hoedanigheid.

Ter wille van een maximale duidelijkheid voor de personeelsleden, wil ik u vragen als bijlage bij de dienstmededeling het volgende te voegen, indien nodig :

1° de lijst met de diensten van uw ministerie waar de overdrachten naar de Executieven van rechtswege plaatsvinden, zonder nationale cel;

2° de lijst met de diensten van uw ministerie waar de overdrachten naar de Executieven van rechtswege plaatsvinden, maar waarin een nationale cel blijft bestaan, alsmede de lijst met de betrekkingen in die cel;

3° de lijst met de diensten waar de overdracht alleen voor een gedeelte van de betrekkingen geldt, en waar de affectatie op die betrekkingen gebeurt op basis van een oproep tot vrijwilligers, alsmede de lijst met deze betrekkingen.

Deze lijsten zullen worden opgemaakt op basis van bijlagen 1, 2 en 3 bij deze omzendbrief.

(1) Koninklijk besluit van 25 juli 1989, artikel 4, § 2 : Voor de personeelsleden die in hun ministerie belast zijn met de uitoefening van een hogere functie, wordt voor hun overdracht alleen rekening gehouden met hun statutaire graad. Indien zij in de diensten van de Executieven vanaf de datum van overdracht zonder onderbreking opnieuw worden belast met de uitoefening van dezelfde hogere functie als die welke zij in het traditioneel Ministerie uitoefenen, worden zij voor de toepassing van het koninklijk besluit van 8 augustus 1983 betreffende de uitoefening van een hoger ambt in de rijksbesturen geacht de hogere functie verder uit te oefenen.

L'appel aux volontaires a une durée de trente jours dans les deux hypothèses.

Entre la fin de la période d'appel aux volontaires et la date d'entrée en vigueur des arrêtés royaux de transfert, aucune promotion (autre qu'en carrière plane) ou aucun changement de grade pour des membres du personnel ne peuvent intervenir s'ils sont susceptibles de modifier le classement des candidats.

Cet appel tant pour les services de l'annexe II que pour l'annexe III, s'effectuera selon le calendrier suivant :

1^o du 4 septembre 1989 au 3 octobre inclus :

	Service de l'
Ministère de l'Education nationale	annexe II
Ministerie van Onderwijs	annexe II
Ministère de la Justice	annexe II et annexe III
Ministère des Communications	annexe II
Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique	annexe III pour le Ministère de la Région bruxelloise
Ministère des Classes moyennes	annexe III
Ministère de l'Emploi et du Travail	annexe II
Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique (S.A.G.)	annexe III

2^o du 1^{er} octobre 1989 au 30 octobre inclus :

Ministère des Affaires économiques	annexe III
Ministère des Finances (Budget)	annexe III
Ministère des Communications	annexe III

3^o du 1^{er} novembre 1989 au 30 novembre inclus :

Ministère des Travaux publics	annexe II et annexe III
Ministère de l'Intérieur (Gouvernements provinciaux)	annexe II
Ministère des Finances (Trésorerie)	annexe III

Pour faire connaître leur vœu, les agents utiliseront un formulaire conforme à un des modèles ci-joints (annexes 4 et 5); ils transmettront directement ce formulaire au Secrétaire général du ministère, avec copie à leur chef hiérarchique.

Le Premier Ministre,
W. MARTENS

In beide gevallen bedraagt de geldigheidsduur van de oproep tot de vrijwilligers dertig dagen.

Tussen het einde van de periode van de oproep tot de vrijwilligers en de datum van inwerkingtreding van de koninklijke besluiten tot overdracht, mag geen enkele bevordering (behalve in vlakke loopbaan) en geen enkele verandering van graad voor de personeelsleden plaatshebben, indien de rangschikking van de gegadigden daardoor kan worden gewijzigd.

Voor die oproep, zowel voor de diensten vermeld in bijlage II als voor die vermeld in bijlage III, wordt het volgende tijdschema gevolgd :

1^o van 4 september 1989 tot en met 3 oktober :

	Diensten in
Ministère de l'Education nationale	bijlage II
Ministerie van Onderwijs	bijlage II
Ministerie van Justitie	bijlagen II en III
Ministerie van Verkeerswezen	bijlage II
Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt	bijlage III voor het Ministerie van het Brusselse Gewest
Ministerie van Middenstand	bijlage III
Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	bijlage II
Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt (D.A.B.)	bijlage III

2^o van 1 oktober 1989 tot en met 30 oktober :

Ministerie van Economische Zaken	bijlage III
Ministerie van Financiën (Begroting)	bijlage III
Ministerie van Verkeerswezen	bijlage III

3^o van 1 november 1989 tot en met 30 november :

Ministerie van Openbare Werken	bijlagen II en III
Ministerie van Binnenlandse Zaken (Provinciale Gouvernements)	bijlage II
Ministerie van Financiën (Thesaurie)	bijlage III

Voor het kenbaar maken van hun wensen zullen de personeelsleden gebruik maken van een formulier dat overeenstemt met één van bijgaande modellen (bijlagen 4 en 5); zij moeten dit formulier rechtstreeks toezenden aan de Secretaris-generaal van het ministerie en een afschrift aan hun hiërarchische chef doen geworden.

De Eerste Minister,
W. MARTENS

Annexe I. — Services intégralement transférés (art. 2, § 2, a)

Bijlage I. — Integraal overgedragen diensten (art. 2, § 2, a)

Ministère national Nationaal Ministerie	Administration concernée Betrokken bestuur
1. Communications Verkeerswezen	A l'Administration de la marine et de la navigation intérieure : Bij het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart : a) Groupes maritimes de l'Escaut et de la Côte : — Services de pilotage à Anvers, Gand, Flessingue, Ostende, Zeebrugge et Nieuport (S.E.) Zeegroepen der Schelde en der Kust : — Diensten Loodswezen te Antwerpen, Gent, Vlissingen, Oostende, Zeebrugge en Nieuwpoort (B.D.) b) Direction administrative (A.C.) : — Service du pilotage Administratieve directie (H.B.) : — Dienst Loodswezen c) Secrétariat du groupe maritime de l'Escaut (S.E.) Secretariaat van de zeegroep der Schelde (B.D.) d) Direction de la marine marchande (A.C.) : — Services des intérêts portuaires Directie Koopvaardij (H.B.) : — Dienst Havenbelangen

Ministère national <i>Nationaal Ministerie</i>	Administration concernée <i>Betrokken bestuur</i>
	e) Services administratifs de : — l'Ecole maritime d'Ostende — l'Ecole supérieure maritime d'Anvers <i>Administratieve diensten van :</i> — <i>de Zeevaartschool Oostende</i> — <i>de Hogere Zeevaartschool Antwerpen</i>
2. Travaux publics <i>Openbare Werken</i>	1° Administration des Routes (A.C. + S.E.) SAUF les services mentionnés dans l'annexe III <i>Bestuur der wegen (H.B. + B.D.)</i> <i>BEHALVE de diensten vermeld in bijlage III</i> 2° Administration des voies hydrauliques (A.C. + S.E.) SAUF les services mentionnés dans les annexes II et III <i>Bestuur der Waterwegen (H.B. + B.D.)</i> <i>BEHALVE de diensten vermeld in bijlagen II en III</i> 3° Bureau des Ponts (A.C. + S.E.) <i>Bruggenbureau (H.B. + B.D.)</i> 4° Administration de l'électricité et de l'électromécanique (A.C. + S.E.) SAUF les services relatifs aux normes, aux bâtiments et à la production de l'électricité, qui restent nationaux. SAUF les services mentionnés dans les annexes II et III <i>Bestuur voor electriciteit en electromechanica (H.B. + B.D.)</i> <i>BEHALVE de diensten, met betrekking tot de normen, de gebouwen en de electriciteitsproductie die nationaal blijven.</i> <i>BEHALVE de diensten vermeld in bijlagen II en III</i> 5° Services du Secrétaire général (A.C. + S.E.) SAUF les services mentionnés dans l'annexe II SAUF les services du « plan vert » affectés aux bâtiments (A.C. + S.E.) <i>Diensten van de Secretaris-generaal (H.B. + B.D.)</i> <i>BEHALVE de diensten vermeld in bijlage II</i> <i>BEHALVE de diensten « groen plan » affecteerd bij de gebouwen (H.B. + B.D.)</i>
3. Agriculture <i>Landbouw</i>	A l'Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture — Service « Protection des végétaux » (S.E.) ; — section « Lutte contre les rats musqués » <i>Bij het Bestuur van Land- en Tuinbouw — Dienst « Plantenbescherming » :</i> — <i>afdeling « Muskusrattenbestrijding »</i>
4. Education nationale	Tout le département SAUF : les services mentionnés dans l'annexe II SAUF : — le service national des congrès, qui reste national — les services des affaires communautaires communes et des établissements scientifiques de l'Etat qui restent nationaux
5. Onderwijs	<i>Het ganse departement</i> <i>BEHALVE : de diensten vermeld in bijlage II</i> <i>BEHALVE : het bestuur van de gemeenschapsaangelegenheden en wetenschappelijke inrichtingen van de Staat die nationaal blijft</i>
6. Justice <i>Justitie</i>	Office de la protection de la jeunesse (S.E.) <i>Dienst voor jeugdbescherming (B.D.)</i>

Annexe II. — Services quasi intégralement transférés (art. 2, § 2, b)

Bijlage II. — Quasi integraal overgedragen diensten (art. 2, § 2, b)

Ministère national <i>Nationaal Ministerie</i>	Administration concernée <i>Betrokken bestuur</i>
1. Communications <i>Verkeerswezen</i>	A l'Administration de la marine et de la navigation intérieure : <i>Bij het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart :</i> a) Direction administrative (A.C.) : — Service personnel — Service comptabilité <i>Administratieve directie (H.B.) :</i> — <i>dienst personeel</i> — <i>dienst comptabiliteit</i>

Ministère national Nationaal Ministerie	Administration concernée Betrokken bestuur
	<p>b) Direction technique (A.C.) <i>Technische directie (H.B.)</i></p> <p>c) Groupes maritimes de l'Escaut et de la Côte : — Services techniques à Anvers et à Ostende, à l'exclusion de l'Inspection maritime et du Service de jaugeage des navires (S.E.) qui restent nationaux <i>Zeegroepen der Schelde en der Kust :</i> — <i>Technische diensten Antwerpen en Oostende, met uitzondering van de Zeevaartinspectie en de Scheepsmeetdienst (B.D.) die nationaal blijven</i></p>
2. Emploi et travail <i>Tewerkstelling en Arbeid</i>	<p>Personnel recruté dans un cadre temporaire institué par l'article 212 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 <i>Personeel, aangeworven in een tijdelijk kader, ingesteld door artikel 212 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgetaire voorstellen 1979-1980</i></p>
3. Intérieur et Fonction publique <i>Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt</i>	<p>Services administratifs des gouvernements provinciaux SAUF le service de traduction situé à Malmédy qui reste national <i>Administratieve diensten van de provinciale gouvernementen</i> <i>BEHALVE de vertaaldienst gelegen in Malmédy die nationaal blijft</i></p>
4. Travaux publics <i>Openbare Werken</i>	<p>1° A l'Administration des voies hydrauliques : — service d'études hydrologiques (A.C.) <i>Bij het Bestuur der Waterwegen :</i> — <i>dienst voor hydrologisch onderzoek (H.B.)</i></p> <p>2° A l'Administration de l'électricité et de l'électromécanique : — direction générale (A.C.) — services administratifs (A.C.) — service T2 (A.C.) <i>Bij het Bestuur voor electriciteit en electromechanica :</i> — <i>directoraat generaal (H.B.)</i> — <i>administratieve diensten (H.B.)</i> — <i>dienst T2 (H.B.)</i></p> <p>3° Aux services du Secrétaire général (A.C.) : — secrétariat général — service presse et information — service des relations économiques extérieures — service de programmation, d'information et de statistique <i>Bij de Diensten van de Secretaris-generaal (H.B.) :</i> — <i>secretariaat generaal</i> — <i>dienst pers en voorlichting</i> — <i>dienst van de buitenlandse economische betrekkingen</i> — <i>dienst voor programmatie, informatie en statistiek</i></p> <p>4° Services administratifs généraux (A.C.) : — direction générale et direction des affaires générales — service du personnel — service de traduction — direction de la comptabilité — service des automobiles <i>Algemene administratieve diensten (H.B.) :</i> — <i>directoraat generaal en directie der algemene zaken</i> — <i>dienst personeel</i> — <i>vertaaldienst</i> — <i>directie der comptabiliteit</i> — <i>dienst der automobielen</i></p> <p>5° Services techniques généraux (A.C.) : — direction générale — service juridique des marchés — service du contentieux général — service de topographie et photogrammétrie — autres services SAUF les services mentionnés dans l'annexe III SAUF le service d'agrégation des entrepreneurs (A.C.) qui reste national <i>Algemene technische diensten (H.B.) :</i> — <i>directoraat generaal</i> — <i>juridische dienst voor de aannemingscontracten</i> — <i>dienst algemene geschillen</i> — <i>dienst topografie en fotogrammetrie</i> — <i>andere diensten</i> <i>BEHALVE de diensten vermeld in bijlage III</i> <i>BEHALVE de dienst erkenning der aannemers (H.B.) die nationaal blijft</i></p>

Ministère national Nationaal Ministerie	Administration concernée Betrokken bestuur
	6° Administration de l'intervention financière et de gestion (A.C.) : — direction générale — service social — service de l'économat SAUF le service d'intervention financière qui reste national <i>Bestuur voor financiële bijdragen en beheer (H.B.) :</i> — <i>directoraat generaal</i> — <i>sociale dienst</i> — <i>huishoudelijke dienst</i> <i>BEHALVE de dienst financiële bijdragen die nationaal blijft</i> 7° Cadre complémentaire <i>Aanvullingskader</i>
5. Education nationale	— Services du Secrétariat général — Service des Affaires juridiques et contentieuses — Direction générale de l'organisation des études — Direction générale de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique
6. Onderwijs	— <i>Secretariaat-generaal</i> — <i>Algemene administratieve diensten</i> — <i>In de diensten voor onderwijs : Bestuur van het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek</i>
7. Justice Justitie	Office de la protection de la jeunesse (A.C.) <i>Dienst voor jeugdbescherming (H.B.)</i>

Annexe III. — Services partiellement transférés (art. 2, § 2, c)

Bijlage III. — Gedeeltelijk overgedragen diensten (art. 2, § 2, c)

Ministère national Nationaal Ministerie	Administration concernée Betrokken bestuur
1. Affaires économiques <i>Economische Zaken</i>	1° Administration de l'Énergie <i>Administratie voor Energie</i> 2° Administration de l'Industrie <i>Administratie voor Nijverheid</i> 3° Services généraux <i>Algemene diensten</i> 4° Inspection générale économique <i>Economische algemene inspectie</i>
2. Classes moyennes <i>Middenstand</i>	A l'Administration des services généraux : — Direction générale de l'expansion économique <i>Bij de Administratie der algemene diensten :</i> — <i>Nationale directie van de economische expansie</i>
3. Communications <i>Verkeerswezen</i>	1° Services du Secrétaire général <i>Diensten van de Secretaris-generaal</i> 2° A l'Administration des transports : — Direction générale — Direction A — Service du transport par rail et des transports en commun — Direction C — Service des transports routiers <i>Bij het Bestuur van het vervoer :</i> — <i>Algemene directie</i> — <i>Directie A — Dienst spoor- en gemeenschappelijk vervoer</i> — <i>Directie C — Dienst wegvervoer</i> 3° A l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure — Direction de la marine marchande : — service des Affaires économiques <i>Bij het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart — Directie Koopvaardij :</i> — <i>dienst Economische Zaken</i>

Ministère national Nationaal Ministerie	Administration concernée Betrokken bestuur
4. Finances Financiën	1 ^o Administration de la Trésorerie <i>Administratie der Thesaurie</i> 2 ^o Administration du Budget et du Contrôle des dépenses <i>Administratie van de Begroting en de Controle op de uitgaven</i>
5. Intérieur et Fonction publique Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt	Service d'administration générale <i>Dienst van algemeen bestuur.</i>
6. Justice Justitie	Aux services généraux : — service du personnel <i>Bij de algemene diensten</i> — dienst personeel
7. Travaux publics Openbaar werken	1 ^o A l'Administration de l'électricité et de l'électromécanique : — service R21 (S.E.) <i>Bij het Bestuur voor electriciteit en electromechanica ;</i> — dienst R21 (B.D.) 2 ^o Aux services techniques généraux : — service imprimerie (A.C.) — photothèque et bibliothèque (A.C.) <i>Bij de algemene technische diensten :</i> — dienst drukkerij (H.B.) — fototheek en bibliotheek (H.B.) 3 ^o A l'Administration des Routes (A.C.) : — division infrastructure : service des normes — division circulation et signalisation : — service des transports exceptionnels — service des normes <i>Bij het Bestuur der Wegen (H.B.) :</i> — afdeling onderbouw der wegen : dienst normen — afdeling verkeer en signalisatie : — dienst uitzonderlijk vervoer — dienst normen 4 ^o A l'Administration des voies hydrauliques (A.C.) : — service d'exploitation des voies navigables : réglementation <i>Bij het Bestuur der Waterwegen (H.B.) :</i> — exploitatiedienst der scheepvaartwegen : reglementering

Annexe IV. — Arrêtés royaux du 25 juillet 1989
déterminant les modalités de transfert de membres du personnel des Ministères
aux Exécutifs des Communautés et des Régions ou au Ministère de la Région bruxelloise

Demande d'un membre du personnel désirant rester affecté à la cellule nationale maintenue dans son service

MINISTERE DE

Identité du demandeur

Nom et prénoms

Date de naissance

Adresse

Situation administrative du demandeur

Service auquel le demandeur est actuellement affecté

Grade

Rôle linguistique Niveau Qualité : Définitif (1)
Stagiaire
Temporaire
Contractuel

Ancienneté de service : années mois

Ancienneté de grade : années mois

Le soussigné demande à rester affecté à un emploi de la cellule nationale maintenue dans son service actuel.

Date

Signature

(1) Biffer les mentions inutiles.

Bijlage IV. — Koninklijke besluiten van 25 juli 1989
waarbij het overhevelen van personeelsleden van de Ministeries naar de Executieven van de Gemeenschappen en de Gewesten
of naar het Ministerie van het Brusselse Gewest wordt geregeld

Aanvraag van een personeelslid dat verlangt ingedeeld te blijven bij de nationale kern die in zijn dienst behouden blijft

MINISTERIE VAN

Identiteit van de aanvrager

Naam en voornamen

Geboortedatum

Adres

Administratieve toestand van de aanvrager

Dienst waarbij de aanvrager thans is ingedeeld

Graad

Taalrol Niveau Hoedanigheid : Vast (1)
Stagiair
Tijdelijk
Contractueel

Dienstanciënniteit : jaren maanden

Graadanciënniteit : jaren maanden

Ondergetekende vraagt aangewezen te blijven voor een betrekking bij de nationale kern die in zijn huidige dienst behouden blijft.

Datum

Handtekening

(1) De onnodige vermeldingen schrappen.

**Annexe V. — Arrêtés royaux du 25 juillet 1989
déterminant les modalités de transfert de membres du personnel des Ministères
aux Exécutifs des Communautés et des Régions ou au Ministère de la Région bruxelloise**

Demande d'un membre du personnel désirant être transféré
dans un des Services des Exécutifs communautaires ou régionaux ou au Ministère de la Région bruxelloise

MINISTERE DE

Identité du demandeur

Nom et prénoms

Date de naissance

Adresse

Situation administrative du demandeur

Service auquel le demandeur est actuellement affecté.

Grade

Fonction supérieure éventuelle

Rôle ou régime linguistique Niveau Qualité : Définitif (1)
Stagiaire
Temporaire
Contractuel

Ancienneté de service : années mois

Ancienneté de grade : années mois

Le soussigné demande à être transféré à un emploi de son grade dans un des Exécutifs suivants classés par ordre de préférence (2).

1° 2° 3°

Date

Signature

(1) Biffer les mentions inutiles.

(2) Exécutif de la Communauté française
Exécutif régional wallon
Ministère de la Région bruxelloise

Le choix est limité au(x) Exécutif(s) vers le(s)quel(s) sont transférés des emplois du Ministère auquel le demandeur est actuellement affecté.

Bijlage V. — Koninklijke besluiten van 25 juli 1989

waarbij het overhevelen van personeelsleden van de Ministeries naar de Executieven van de Gemeenschappen en de Gewesten of naar het Ministerie van het Brusselse Gewest wordt geregeld

Aanvraag van een personeelslid dat verlangt te worden ingedeeld bij een van de Diensten van de Executieven van de Gemeenschappen en de Gewesten of bij het Ministerie van het Brusselse Gewest

MINISTERIE VAN

Identiteit van de aanvrager

Naam en voornamen

Geboortedatum

Adres

Administratieve toestand van de aanvrager

Dienst waarbij de aanvrager thans is ingedeeld

Graad

Eventueel hogere functies

Taalrol of taalregime Niveau Hoedanigheid: Vast (1)
Stagiair
Tijdelijk
Contractueel

Dienstanciënniteit: jaren maanden

Graadanciënniteit: jaren maanden

Ondergetekende vraagt te worden aangewezen voor een betrekking van zijn graad bij een van volgende nieuwe ministeries, gerangschikt in volgorde van voorkeur (2):

1° 2° 3°

Datum

Handtekening

(1) De onnodige vermeldingen schrappen.

(2) De Vlaamse Executieve Ministerie van het Brusselse Gewest | De keuze is beperkt tot het of de Executieven waarheen betrekkingen van het ministerie waartoe de aanvrager thans behoort, zijn overgeheveld.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

—
Ordre judiciaire
—

Publication des places vacantes :

- commis-secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers : 1;
- rédacteur :
 - au greffe du tribunal de première instance :
 - d'Anvers : 1;
 - de Turnhout : 1;
 - au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Gand : 1.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

—
Rechterlijke Orde
—

Bekendmaking van de openstaande plaatsen :

- klerk-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen : 1;
- opsteller :
 - bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te :
 - Antwerpen : 1;
 - Turnhout : 1;
 - bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent : 1.